

Le 18 juin 2009

June 18, 2009

Coram : Les juges LeBel, Deschamps et
Cromwell

Coram: LeBel, Deschamps and Cromwell JJ.

ENTRE :

BETWEEN:

Agence canadienne de l'inspection des
aliments

Canadian Food Inspection Agency

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Institut professionnel de la fonction publique
du Canada, Dany Beaugard, Gaston
Duchemin, Jacques Vézina, Normand
Bélair, Lyn Couture, Jacques Guy, Sonja
Laurendeau, Guy Boulard, Stéphan Cagna,
Mona Gauthier, Michel Marcoux, Patrick
Poulin, François Saulnier, Madjid
Boussouira, Nicole Loranger, France
Sylvestre, Peter O'Donnell, Johanne
Marcotte, Pierre Rousselle, Ginette Caissie,
Corine Petitclerc, Patrice Cossette, Brigitte
Flibotte, Réjean Germain, Sonia Poisson,
Pierre Parrot, Daniel Colas, Martin
Rodrigue, Jeanne Dufour, Louis Fortin,
Marcel Gourde, Olymel S.E.C., Exceldor
coopérative avicole et Supraliment S.E.C.

Professional Institute of the Public Service
of Canada, Dany Beaugard, Gaston
Duchemin, Jacques Vézina, Normand
Bélair, Lyn Couture, Jacques Guy, Sonja
Laurendeau, Guy Boulard, Stéphan Cagna,
Mona Gauthier, Michel Marcoux, Patrick
Poulin, François Saulnier, Madjid
Boussouira, Nicole Loranger, France
Sylvestre, Peter O'Donnell, Johanne
Marcotte, Pierre Rousselle, Ginette Caissie,
Corine Petitclerc, Patrice Cossette, Brigitte
Flibotte, Réjean Germain, Sonia Poisson,
Pierre Parrot, Daniel Colas, Martin
Rodrigue, Jeanne Dufour, Louis Fortin,
Marcel Gourde, Olymel S.E.C., Exceldor
coopérative avicole and Supraliment S.E.C.

Intimés

Respondents

JUGEMENT

JUDGMENT

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt
de la Cour d'appel du Québec (Québec),
numéro 200-09-005965-071, 2008 QCCA
1726, daté du 18 septembre 2008, est accordée
avec dépens en faveur de la demanderesse
quelle que soit l'issue de l'appel.

The application for leave to appeal from the
judgment of the Court of Appeal of Quebec
(Québec), Number 200-09-005965-071, 2008
QCCA 1726, dated September 18, 2008, is
granted with costs to the applicant in any
event of the cause.

J.C.S.C.
J.S.C.C.